



Kraków, 03.07.2024r.

RU.461.6.197.2024

**Gmina Miejska Kraków**

**Dotyczy:** Warunków technicznych w zakresie oświetlenia ulicznego w związku z inwestycją budowy chodnika na odcinku od ul. Insurekcji Kościuszkowskiej do posesji nr 34 przy ul. Olszanickiej w Krakowie - **DW.5309.7.4.2024.**

Zarząd Dróg Miasta Krakowa w nawiązaniu do złożonego pisma wraz z załączonymi materiałami po przeprowadzonej analizie podaje następujące warunki w zakresie oświetlenia w lokalizacji zgodnie z wnioskiem:

1. W rozpatrywanej lokalizacji istnieje oświetlenie zasilane z PZ4288. W załączeniu przesyłamy schematy o charakterze informacyjno-poglądowym.
2. Wszystkie projektowane urządzenia oświetleniowe muszą spełniać wymagania stawiane przez ZDMK (aktualne wymagania do pobrania ze strony [www.zdmk.krakow.pl](http://www.zdmk.krakow.pl) – wytyczne dla projektantów).
3. W ramach planowanej inwestycji należy wykonać obliczenia fotometryczne dla całego zakresu inwestycji. W przypadku konieczności doświetlenia istniejące oprawy należy wymienić na odpowiednio dobrane.
4. W przypadku konieczności dobudowy należy zdemontować istniejące oświetlenie oraz zaprojektować budowę nowego niezależnego oświetlenia linią kablową, doziemną w oparciu o następujące wytyczne:
  - a) Stosować oprawy ze źródłem światła LED wyposażone w sterownik lokalny pozwalający na współpracę z istniejącym w ZDMK systemem sterowania oświetleniem.
  - b) Słupy aluminiowe anodowane lub stalowe ocynkowane zgodne z wymaganiami ZDMK na fundamentach prefabrykowanych.
  - c) Zastosować kabel typu YKXs 5x16 mm<sup>2</sup> na całej długości ułożony w rurze ochronnej (np. DVK min 75, pod jezdnią np. DVR).
  - d) Zasilanie projektować od najbliższego słupa będącego poza zakresem opracowania (kablowo, doziemnie).
5. Na etapie wydawania warunków analizie nie podlegają własności działek. Uzgodnienie lokalizacji może zostać wydane wyłącznie w oparciu o uzgodniony w tut. Zarządzie **projekt branży drogowej.**

6. Rozstaw słupów i moc opraw dobrać do planowanego zagospodarowania z zachowaniem wymogów stawianych oświetleniu. Parametry techniczne drogi muszą spełniać wymogi zawarte w Rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 24.06.2022 r. (Dz. U. 2022 poz. 1518). Projektowane słupy nie mogą zawężać powierzchni użytkowej chodnika, ścieżek rowerowych i/lub ciągów pieszo-rowerowych.
7. Na powyższe do uzgodnienia w tut. Zarządzie należy przedłożyć projekt architektoniczno-budowlany (zgodnie z procedurą ZDMK-37), na którym należy pokazać między innymi przekrój poprzeczny umiejscowienia zabezpieczanego kabla.
8. Zachować ciągłość oświetlenia w porze wieczorno-nocnej. Pracę wykonać w porozumieniu i koordynacji z tut. Zarządem i firmą utrzymującą oświetlenie w Krakowie.
9. O terminie rozpoczęcia i zakończenia robót należy poinformować tut. Zarząd z tygodniowym wyprzedzeniem.
10. Dla inwestycji uzyskać niezbędne opinie i uzgodnienie w tut. Jednostce i pozostałych Jednostkach miejskich zgodnie z ich kompetencjami oraz w zgodzie z obowiązującym prawem i procedurami, w tym podpisanie stosownych umów i uzyskanie pełnomocnictw. Warunki zachowują ważność przez okres 3 lat.

  
Kierownik  
Działu Uzgodnień  
Robert Cebulski

Załączniki:

- 1) Schematy oświetlenia PZ4288

Otrzymują:

1 x DW wraz z załącznikami

1 x aa RU (ID: 3460657; DW.5309.7.4.2024).

grupa ZUE S. A.	NR OPR. ES/TF/322/99
SCHEMAT POLACZEN ZEWN. PZ NR: 4288	RYS NR 2F





PZ NR 4021

NPZ 42200

**ODBIORNIK GRAFICZNY DO PISMA**  
**KU. 66 C. 197. 2024**

PZ NR 4174  
PZ NR 543

2015/12/21

1. grupo ZUF. S. A.

W. G. R. ES/15/25/99

## PLAN SYLLABUS

REYES MR. MARC



IP.461.1.65.2024

Kraków, 24.06.2024 r.

Dział Współpracy z Dzielnicami DW  
w/m

Dotyczy: nowych zadań na terenie Dzielnicy VII Zwierzyniec.

W odpowiedzi na pismo znak: DW.5309.7.4.2024 z dnia 12.06.2024 r. dotyczącego opinii dla ww. zamierzenia Dział Przygotowania Inwestycji przedstawia wstępne warunki/informacje:  
w zakresie b. drogowej:

**ul. Olszanicka – budowa chodnika w miejsce istniejącego bezpiecznika po stronie północnej na odcinku od ul. Insurekcji Kościuszkowskiej do posesji nr 34.**

1. Należy uwzględnić ustalenia obowiązującego planu. Teren planowanej inwestycji położony jest w obszarze miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego „Olszanica”. Ulica Olszanicka na przedmiotowym odcinku jest drogą publiczną powiatową klasy Z (zbiorczej).
2. Możliwość budowy chodnika o normatywnych i zgodnych z wymogami prawa parametrach oraz określenie zakresu robót nawierzchniowych niezbędnego dla realizacji zadania, wymaga analizy pod kątem własności działek i parametrów pasa drogowego.
3. Parametry techniczne docelowych rozwiązań (w tym rozwiązania sytuacyjne, wysokościowe, konstrukcje nawierzchni, skrajnie drogowe), projektować zgodnie z:
  - a) Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 24 czerwca 2022 r. w sprawie przepisów techniczno-budowlanych dotyczących dróg publicznych (Dz. U. 2022 poz. 1518),
  - b) Standardami Infrastruktury Pieszej Miasta Krakowa, przyjętych do stosowania Zarządzeniem nr 3188/2021 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 9 listopada 2021 r.,
  - c) oraz Standardami Dostępności dla Gminy Miejskiej Kraków – przyjętymi do stosowania Zarządzeniem nr 1163/2023 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 28 kwietnia 2023 r.
4. Zakresem opracowania należy objąć teren niezbędny dla przyjęcia prawidłowych parametrów technicznych wszystkich elementów pasa drogowego. Budowa chodnika wymagać będzie analizy istniejących parametrów drogi publicznej ul. Olszanickiej w tym szerokości jezdni, pobocza, granicy pasa drogowego, przebiegu krawędzi jezdni, istniejącej zieleni w tym zieleni wysokiej i rozwiązania kolizji branżowych oraz skrzyżowań. Przedmiotowe zadanie może wiązać się z koniecznością doprowadzenia istniejących parametrów dróg i skrzyżowań do normatywnych.
5. Przy lokalizacji chodnika należy uwzględnić ukształtowanie drogi w planie. Zakres inwestycji należy przyjąć w sposób zapewniający bezpieczeństwo wszystkich użytkowników ruchu oraz ciągłość ruchu pieszego tj. powiązanie z istniejącymi ciągami pieszymi (stosownie do potrzeb).
6. Należy zapewnić prawidłowe warunki widoczności, przejezdności i bezpieczeństwa ruchu.
7. Z uwagi na występujące w wielu miejscach blisko jezdni ogrodzenia prywatne, może zaistnieć konieczność znacznej ingerencji w tereny przyległe celem zapewnienia prawidłowych rozwiązań dla przebudowywanego/rozbudowywanego układu drogowego wynikającego z budowy wnioskowanego chodnika.



8. Na zakresach robót należy zapewnić dowiązanie sytuacyjno-wysokościowe ze stanem istniejącym, przy zachowaniu normatywnych parametrów technicznych, w tym pochyłeń podłużnych i poprzecznych, zapewnieniu prawidłowych warunków odwodnienia terenu przyległego.
9. Należy zapewnić prawidłowe warunki obsługi komunikacyjnej przyległych terenów. W dokumentacji projektowej należy uwzględnić ewentualną przebudowę istniejących dojazdów i zjazdów, w celu dostosowania wysokościowego do projektowanego chodnika.
10. Ponadto:
  - Konstrukcje nawierzchni powinny być projektowane w nawiązaniu do istniejących warunków wodno-gruntowych, przy zachowaniu warunku mrozoodporności, jednocześnie powinny uwzględnić uwarunkowania wynikające z potrzeb eksploatacyjnych i konserwatorskich. Wzdłuż krawędzi jezdni winny być zapewnione ścieki przykrawężnikowe, – należy uzyskać opinię Działu Utrzymania Dróg (UD).
  - Uzyskać pozytywną opinię: Zespołu Zadaniowego ds. niechronionych uczestników ruchu w Mieście Krakowie, WMIR UM, ZTP
  - Wszystkie urządzenia przeznaczone dla uczestników ruchu powinny zapewniać bezpieczeństwo ich użytkowania i powinny być przystosowane do potrzeb osób z niepełnosprawnościami.
  - Należy uwzględnić wszystkie inwestycje w przedmiotowym rejonie, które posiadają wydane dokumenty formalno-prawne w tym pnb, decyzje na lokalizację/przebudowę zjazdów.
  - W przypadku kolizji z istn. zielenią należy uzyskać pozytywną opinię Zarządu Zieleni Miejskiej.
  - Należy rozwiązać kolizje branżowe z istniejącą infrastrukturą techniczną na warunkach określonych przez poszczególnych dysponentów sieci i uzyskać wymagane przepisami prawa budowlanego uzgodnienia.
  - Zastosować rozwiązania zapewniające bezkolizyjność infrastruktury technicznej z infrastrukturą drogową, przy uwzględnieniu wymaganych skrajni drogowych. Odległość elementów infrastruktury technicznej od krawężników powinna wynosić min. 0.5 m. Ponadto należy zapewnić bezpieczną odległość od drzew i krzewów (zabezpieczyć przed ewentualnymi uszkodzeniami). Infrastrukturę niezwiązaną z funkcjonowaniem drogi, a kolidującą z docelowym układem drogowym należy w całości usunąć.
11. Należy zapewnić prawidłowe warunki odwodnienia oraz prawidłowe warunki oświetlenia. Projektowane oświetlenie musi spełniać wymagania ZDMK. W zakresie odwodnienia (w zależności od potrzeb) o warunki wystąpić do Wodociągów Miasta Krakowa S.A lub KEGW.
12. Ponadto informujemy, że za wszystkie przyjęte rozwiązania i ich zgodność z normami, prawem budowlanym, zasadami wiedzy technicznej i innymi przepisami oraz skoordynowaniem z kolidującymi projektami innych branż odpowiada Projektant, w tym za aktualność map oraz ocenę i uzyskanie zgody w zakresie odstępstw od przepisów.

Starszy Specjalista  
*J. Freiberg*  
Julia Freiberg

Otrzymują:

- ① x Adresat – Dział DW  
1 x aa (ID: 3460656).



IR-01-2.7211.134.2024

**Zarząd Dróg Miasta Krakowa**  
**Dział Współpracy z Dzielnicami – DW**  
**<sekretariat@zdmk.krakow.pl>**

**Dotyczy** wydania wytycznych do budowy chodnika na ul. Olszanickiej po stronie północnej na odcinku od ul. Insurekcji Kościuszkowskiej do posesji nr 34  
**Data pisma** 12.06.2024 r.  
**Data wpływu** 13.06.2024 r.  
**Znak sprawy** DW.5309.7.4.2024

Szanowni Państwo,

w odpowiedzi na otrzymany wniosek dotyczący wydania wytycznych do budowy chodnika na ul. Olszanickiej po stronie północnej na odcinku od ul. Insurekcji Kościuszkowskiej do posesji nr 34 w miejscu istniejącego bezpiecznika, przedkładam stanowisko w sprawie.

- Drogę dla pieszych należy wykonać o szerokości zgodnej z obowiązującymi przepisami oraz dostosowanych do przewidywanego docelowego natężenia ruchu pieszego.
- Szerokość jezdni ul. Olszanickiej po realizacji drogi dla pieszych winna być dostosowana do zapewnienia prawidłowych przejezdności dla pojazdu miarodajnego poruszającego się w przedmiotowym obszarze. W związku z powyższym poszerzenie istniejącego bezpiecznika należy wykonać od strony zabudowy.
- Należy zapewnić prawidłowe prowadzenie ruchu pieszego w obszarze skrzyżowania ul. Olszanickiej z ul. Insurekcji Kościuszkowskiej. Dlatego zakresem zadania należy objąć także wlot ul. Insurekcji Kościuszkowskiej.
- Konieczne jest zapewnienie prawidłowych przejezdności i widoczności dla projektowanego układu drogowego.
- Należy przewidzieć wykonanie oświetlenia nowo projektowanego układu drogowego.
- Układ drogowy należy projektować z uwzględnieniem wytycznych rekomendowanych ministra właściwego ds. transportu dotyczących dróg publicznych (WR-D), jak również standardów projektowania zawartych w Zarządzeniach Prezydenta Miasta Krakowa [1], [2].
- Geometrię należy opracować w sposób umożliwiający oznakowanie układu drogowego zgodnego z przepisami o znakach i sygnałach drogowych [3].

- W harmonogramie oraz w kosztorysie przewidzieć wykonanie i przedłożenie do zatwierdzenia projektów organizacji ruchu – stałej oraz czasowej (na czas prowadzenia prac).

**W przypadku pytań, prosimy kontaktować się:**

- telefonicznie – pod numerem 12 616 84 65 (sprawę prowadzi Agnieszka Jamro)
- osobiście – Stanowiska ds. Geometrii Dróg, ul. Wielopole 1, pokój 202
- e-mailowo – [ir.umk@um.krakow.pl](mailto:ir.umk@um.krakow.pl)

Z wyrazami szacunku

Michał Mikołajczyk

Dyrektor Wydziału

Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym

**Podstawa prawna**

- [1] Zarządzenie nr 3188/2021 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 9 listopada 2021 r. w sprawie przyjęcia „Standardów Infrastruktury Pieszej Miasta Krakowa”
- [2] Zarządzenie nr 1163/2023 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 28 kwietnia 2023 r. w sprawie wprowadzenia „Standardów Dostępności dla Gminy Miejskiej Kraków”
- [3] § 10 rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 24 czerwca 2022 r. w sprawie przepisów techniczno-budowlanych dotyczących dróg publicznych (Dz. U. poz. 1518)

**Otrzymują:**

1. Adresat
2. Aa

Urząd Miasta Krakowa  
WYDZIAŁ MIEJSKIEGO INŻYNIERA RUCHU  
tel. +48 12 616 58 08, fax +48 12 616 58 41, [ir.umk@um.krakow.pl](mailto:ir.umk@um.krakow.pl)  
31-072 Kraków, ul. Wielopole 1  
[www.krakow.pl](http://www.krakow.pl)





Kraków, 12 lipca 2024 r.

TRZ.410.121.2024

Zarząd Dróg Miasta Krakowa  
ul. Centralna 53  
31-586 Kraków

## Odpowiedź na pismo

**Dotyczy** warunków technicznych dla budowy chodnika w ciągu ul. Olszanickiej w Krakowie (odcinek od ul. Insurekcji Kościuszkowskiej do posesji nr 34)  
**Data pisma** 12.06.2024 r.  
**Data wpływu** 13.06.2024 r.  
**Znak sprawy** DW.5309.7.4.2024

Szanowni Państwo,

w nawiązaniu do pisma z dnia 12 czerwca 2024 roku, poniżej przekazujemy warunki techniczne dla przedmiotowego zadania:

*W zakresie prowadzenia ruchu pojazdów Komunikacji Miejskiej w Krakowie:*

1. Na etapie projektowania ciągu pieszego nie należy zawężać istniejącej szerokości jezdni ul. Olszanickiej.
2. Należy zapewnić swobodny przejazd pojazdów KMK.
3. Dokumentację projektową należy przesłać do zaopiniowania do Zarządu Transportu Publicznego.

*W zakresie mobilności aktywnej:*

4. Należy zapewnić ciąg pieszy normatywnej szerokości o nawierzchni bezfazowej, którego niweleta nie będzie przekraczać dopuszczalnych spadków.
5. Należy zaprojektować przejścia dla pieszych przez ul. Olszanicką w rejonie przystanków autobusowych oraz przewidzieć ich dedykowane oświetlenie.
6. Należy zachować ciągłość nawierzchni i niwelety chodnika na zjazdach.
7. Należy zapewnić odpowiednie oświetlenie i odwodnienie projektowanego układu. Lampy oświetleniowe oraz inne elementy uzbrojenia nie mogą zawężać szerokości użytkowej ciągu pieszego.
8. Dokumentacja projektowa winna być opracowana z uwzględnieniem „Standardów technicznych i wykonawczych dla infrastruktury rowerowej miasta Krakowa” [1], „Standardów Infrastruktury Pieszego Miasta Krakowa” [2] oraz „Standardów Dostępności dla Gminy Miejskiej Kraków” [3].
9. Dokumentacja projektowa winna uzyskać pozytywną opinię Zespołu Zadaniowego ds. niechronionych uczestników ruchu w Mieście Krakowie [4].



**W przypadku pytań, prosimy kontaktować się:**

- telefonicznie – pod numerem 12 616 86 61 (sprawę prowadzi: Aleksandra Krogulec)
- e-mailowo – sekretariat@ztp.krakow.pl
- osobiście – Sekcja TRZ, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków, pokój 505

Z wyrazami szacunku,

**Łukasz Gryga**

**Dyrektor Centrum Zarządzania Ruchem**

*/podpisano elektronicznie/*

**Otrzymują:**

1. Adresat
2. aa

**Do wiadomości:**

1. Wydział Miejskiego Inżyniera Ruchu, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków

**Podstawa prawna:**

- [1] Zarządzenie Nr 3113/2018 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 15 listopada 2018 r.
- [2] Zarządzenie Nr 3188/2021 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 9 listopada 2021 r.
- [3] Zarządzenie nr 1163/2023 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 28 kwietnia 2023 r.
- [4] Zarządzenie nr 1283/2023 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 15 maja 2023 r.

**Transportu Publicznego w Krakowie**

tel. +48 12 616 86 00 (centrala), tel. +48 12 616 86 02, sekretariat@ztp.krakow.pl

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1

[www.ztp.krakow.pl](http://www.ztp.krakow.pl)





Zarząd  
Zieleni Miejskiej  
w Krakowie

Kraków, 29 lipca 2024 r.

ZZS.53.154.24.JH

**Zarząd Dróg Miasta Krakowa**  
**ul. Centralna 53**  
**31-586 Kraków**  
**sekretariat@zdmk.krakow.pl**

**Dotyczy:** WYDANIA WARUNKÓW TECHNICZNYCH DLA BUDOWY CHODNIKÓW  
REALIZOWANYCH W WYBRANYCH LOKALIZACJACH NA TERNIE GMINY  
MIEJSKIEJ KRAKÓW W RAMACH ZADAŃ DZIELNICY VII ZWIERZYNIEC

W odpowiedzi na pismo znak: DW.5309.7.4.2024 z dnia 12.06.2024r. Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie informuje, iż w ramach przedmiotowych zadań należy uwzględnić poniższe wytyczne.

1. Proces planowania i realizacji inwestycji winien być zgodny z Zarządzeniem nr 591/2024 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 26 lutego 2024r. w sprawie „Szczegółowych zasad ochrony drzew w inwestycjach na terenie Gminy Miejskiej Kraków”  
[https://bip.krakow.pl/zarzadzenie/2024/591/w\\_sprawie\\_wprowadzenia\\_szczegolowych\\_zasad\\_ochrony\\_drzew\\_w\\_inwestycjach\\_na\\_terenie\\_gminy\\_miejskiej\\_krakow\\_i\\_wprowadzenia\\_zasad\\_obliczania\\_minimalnej\\_liczby\\_nasa.html](https://bip.krakow.pl/zarzadzenie/2024/591/w_sprawie_wprowadzenia_szczegolowych_zasad_ochrony_drzew_w_inwestycjach_na_terenie_gminy_miejskiej_krakow_i_wprowadzenia_zasad_obliczania_minimalnej_liczby_nasa.html)
2. Należy przyjąć rozwiązania projektowe minimalizujące ingerencję w istniejącą zielen, umożliwiające maksymalną ochronę drzew/krzewów rosnących na terenie planowanej inwestycji oraz w jej bezpośrednim sąsiedztwie (z uwzględnieniem rozmiarów koron i systemów korzeniowych). W szczególności należy:
  - celem zachowania w dobrej kondycji jak największej liczby drzew rosnących na terenie planowanej inwestycji, przed przystąpieniem do opracowania rozwiązań projektowych w ramach dokumentacji projektowej należy wykonać inwentaryzację zieleni wraz z operatem dendrologicznym z uwzględnieniem:
    - numerów arbotag (tabliczka z numerem inwentaryzacyjnym drzewa zawieszona na pniu) – dot. drzew zinwentaryzowanych przez ZZM,

**Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie**  
tel. +48 12 201 02 40, sekretariat@zzm.krakow.pl  
30-059 Kraków, ul. Reymonta 20  
[www.zzm.krakow.pl](http://www.zzm.krakow.pl)

- wrysowania realnych obwodów pni i napływów korzeniowych wszystkich drzew w pobliżu projektowanych ciągów z opisem zastanych oraz możliwych kolizji (bezpośrednich i pośrednich) planowanej inwestycji z drzewami i krzewami,
  - wskazania szczególnie wartościowych okazów lub obszarów zieleni i zaleceniami dotyczącymi uniknięcia kolizji z planowaną inwestycją,
  - wyznaczenia stref ochrony drzew (SOD).
  - w ramach opracowania dokumentacji projektowej przedstawić, w przypadku kolizji inwestycji ze szczególnie wartościowymi okazami, wariantowe rozwiązania projektowe, w tym minimalizujące kolizje z drzewami wykazanymi w operacie (np. miejscowe zawężenia ciągów komunikacyjnych, połączone z wyraźnym oznakowaniem, rezygnacja z obrzeży ciągów komunikacyjnych w strefie ochrony drzewa, krawężniki mostowe, chodniki wyniesione i fundamentowane punktowo, podłoże strukturalne jako podbudowa ciągu komunikacyjnego, nawierzchnie półprzepuszczalne, kanały technologiczne umożliwiające zbiorcze prowadzenie oraz bezrozkopowy serwis sieci teletechnicznych i wybranych sieci)
  - należy preferować rozwiązania przestrzenne i technologiczne zapewniające drzewom optymalne warunki siedliskowe oraz gwarantujące drzewom żywotność, zawarte w projekcie ochrony drzew;
  - jeżeli pomimo podjęcia działań jw. nie ma możliwości zachowania drzew, należy wyrównać stratę poprzez dokonanie nasadzeń zastępczych w stosunku do tych drzew, w tym dla których decyzja administracyjna nie ustaliła obowiązku wykonania nasadzeń zastępczych, również gdy decyzja na ich wycinkę nie była wymagana. Obowiązek wyrównania straty nie dotyczy drzew, dla których pomimo wykonania wyprzedzająco projektu nasadzeń zastępczych, naliczono opłatę w oparciu o przepisy ustawy z 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody;
  - rozważyć przesadzenie wszystkich młodych, wcześniej szkółkowanych drzew (o obw. pnia do 50 cm) oraz krzewów, których stan fitosanitarny kwalifikuje do takiego zabiegu.
  - przesadzenie drzew/krzewów oraz nasadzenia zastępcze polegające na bilansowaniu usuwanych drzew nowymi nasadzeniami, w pierwszej kolejności należy uwzględnić na obszarze tej samej działki geodezyjnej. W przypadku braku możliwości przeprowadzenia nasadzeń zastępczych na obszarze tej samej działki geodezyjnej, dopuszcza się nasadzenie drzew na innych terenach.
3. W ramach planowanej inwestycji należy opracować projekt zieleni:
- zapewnić maksymalnie duży udział powierzchni biologicznie czynnej, umożliwiającej wprowadzenie nowej/zachowanie istniejącej zieleni niskiej i wysokiej;
  - prace winny być przeprowadzone zgodnie ze „Standardami zakładania i pielęgnacji podstawowych rodzajów terenów zieleni w Krakowie na lata



2019 – 2030” (załącznik do „**Kierunków rozwoju i zarządzania terenami zieleni w Krakowie na lata 2019-2030**”);

- dla projektowanych terenów zieleni należy przyjąć minimalne wymiary:
  - dla drzew: okienka 3 x 3 m (bezwzględne minimum 2 x 2 m), pasy zieleni o szerokości minimum 1,5 m,
  - dla krzewów: okienka minimum 1,5 x 1,5 m, pasy zieleni o szerokości minimum 1 m,
  - w przypadku konieczności zapewnienia ruchu pieszego dopuszcza się zastosowanie w tej części nawierzchni przepuszczalnej lub kratownicy.
- zieleńce/okienka winny znajdować się w odległości od krawędzi jezdni i chodnika zapewniającej ochronę zieleni podczas zimowego utrzymania dróg;
- lokalizacja zieleńców/okienek winna zapewniać miejsce na swobodny rozrost korony, w adekwatnym oddaleniu od elementów potencjalnie kolidujących, wymuszających wykonywanie systematycznych cięć koron w przyszłości;
- należy usunąć nawierzchnię wraz z podbudową oraz wymienić ziemię na urodzajną na głębokość 1,2 m na całej powierzchni przyszłego zieleńca/okienka.

Na etapie opracowywania dokumentacji projektowej projekt z inwentaryzacją zieleni wraz z operatem gospodarowania drzewami i krzewami oraz projektem zieleni należy przedłożyć do uzgodnienia w tut. Jednostce

**Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez:**

Dorota Szatała

Z-ca Dyrektora d/s Zieleni

*Identyfikator pisma w systemie teleinformatycznym:*

195934.594652.670771

Otrzymują:

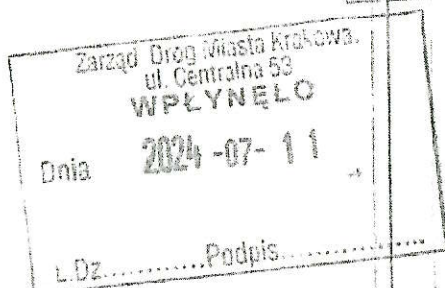
1. Adresat
2. Aa







WEU.461.1.1075.2024.MM



Kraków, 28 czerwca 2024 r.



Wnioskodawca:  
Zarząd Dróg Miasta Krakowa  
ul. Centralna 53  
31-586 Kraków

**Dotyczy: WARUNKÓW TECHNICZNYCH NA ODPROWADZENIE WÓD OPADOWYCH I ROZTOPOWYCH W RAMACH PLANOWANYCH ZADAŃ NA TERENIE DZIELNICY VII ZWIERZYNIC.**

W odpowiedzi na pismo w sprawie warunków technicznych na odprowadzenie wód opadowych, Jednostka Klimat- Energia- Gospodarka Wodna informuje, że w rozpatrywanym rejonie obowiązuje system kanalizacji rozdzielczej.

Odwodnienie należy projektować zgodnie z art. 234 Prawo wodne – Ustawa z 20.07.2017r., (Dz.U.2022 poz. 88, 258, 855 z późn. zm.) oraz §28 i §29 Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz. U. z 2002 r. poz. 690 z późn. zm.).

Zgodnie z art. 5 Prawo budowlane - Ustawa z 7.07.1994r., (Dz.U.2023 poz. 682) obiekt budowlany jako całość oraz jego poszczególne części, wraz ze związanymi z nim urządzeniami budowlanymi należy, biorąc pod uwagę przewidywany okres użytkowania, projektować i budować w sposób określony w przepisach, w tym techniczno-budowlanych, oraz zgodnie z zasadami wiedzy technicznej, zapewniając m. in. warunki użytkowe zgodne z przeznaczeniem obiektu, w szczególności w zakresie usuwania wody opadowej.

- ul. Powstania Styczniowego – budowa chodnika po stronie zachodniej na odcinku od ul. Jantarowej do ul. Krzyżówka.

W bezpośrednim sąsiedztwie ww. inwestycji nie ma miejskiej sieci kanalizacji opadowej oraz rowów. Odbiornikiem dla wód opadowych z planowanej inwestycji może być Potok Olszanicki przebiegający po południowej stronie planowanej inwestycji, który pozostaje w Zarządzie Państwowego Gospodarstwa Wodnego „Wody Polskie” z siedzibą w Krakowie.

Klimat-Energia-Gospodarka Wodna  
tel. +48 12 323 30 01, sekretariat@kegw.krakow.pl  
31-977 Kraków, os. Szkolne 27  
www.kegw.krakow.pl

44



W związku z powyższym o możliwość i warunki techniczne na odprowadzenie wód opadowych i roztopowych z planowanej inwestycji do cieku wodnego, należy zwrócić się do jego Zarządcy.

Dla prawidłowego odwodnienia planowanej inwestycji należy zrealizować kanał opadowy z wylotem do ww..odbiornika.

Przy projektowaniu kanału opadowego w ulicy należy spełnić następujące warunki:

1. kanalizacja opadowa winna uwzględniać całą zlewnię ciążącą do kanału przy parametrach wynikających z planów zagospodarowania przestrzennego,
2. określić ww. zlewnię oraz wykonać obliczenia hydrologiczno – hydrauliczne sprawdzające dobraną średnicę kanalizacji opadowej dla deszczu zdarzającego się z prawdopodobieństwem  $C = 5$  lata i czasie trwania min. 15 minut wg formuły krakowskiej,
3. określić warunki gruntowo – wodne zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 25 kwietnia 2012 r. w sprawie ustalenia geotechnicznych warunków posadowienia obiektów budowlanych (Dz. U. z 2012 r., poz. 463 z późn. zm.,
4. studzienki rewizyjne winny być betonowe, z prefabrykowanym dnem,
5. studzienki betonowe/żelbetowe, zakończyć „pływającymi” włazami z żeliwa sferoidalnego Ø600 klasy D400 zgodnymi z PN-EN 124 z wkładką wygłuszającą z szerokim pierścieniem żeliwnym. Włazy niewentylowane z ramą okrągłą i pokrywą zatraskową,
6. od średnic DN600 w górę, należy stosować rury betonowe/żelbetowe zgodne z normą PN-EN 1916, łączone na uszczelki zintegrowane w kielichach rur, o szczelności gwarantowanej 0,5 bara,
7. studzienki wodościekowe winny być zaprojektowane z osadnikiem w dnie głębokości 0,8 m,
8. przykanaliki średnicy min. 200mm,
9. sieć średnicy min. 400mm,
10. zastosowane urządzenia oczyszczające winny posiadać aprobatę techniczną,
11. projekt winien być opracowany przez osobę (Projektanta) posiadającą uprawnienia budowlane w odpowiedniej specjalności wpisaną na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego,
12. przed uzgodnieniem projektu budowlanego kanalizacji deszczowej należy uzgodnić/zaopiniować w ZDMK trasę kanału zgodnie z procedurą ZDMK-36,
13. projekt odwodnienia, który będzie stanowił niezbędny element do opracowania operatu wodnoprawnego uzgodnić w KEGW,
14. uzgodniony w KEGW projekt odwodnienia należy przesłać za pomocą poczty elektronicznej w formacie pdf oraz w formie plików wektorowych shp lub plików dwg/dgn-w układzie odniesienia PL-2000,
15. po wybudowaniu kanał opadowy przekazać nieodpłatnie na rzecz gminy Kraków.



- ul. Jantarowa - budowa chodnika na odcinku od ul. Majówny do ul. Powstania Styczniowego.

W bezpośrednim sąsiedztwie ww. inwestycji nie ma miejskiej sieci kanalizacji opadowej oraz rowów. Odbiornikiem dla wód opadowych z planowanej inwestycji może być Potok Olszanicki przebiegający po południowej stronie planowanej inwestycji, który pozostaje w Zarządzie Państwowego Gospodarstwa Wodnego „Wody Polskie” z siedzibą w Krakowie. W związku z powyższym o możliwość i warunki techniczne na odprowadzenie wód opadowych i roztopowych z planowanej inwestycji do cieku wodnego, należy zwrócić się do jego Zarządcy.

Dla prawidłowego odwodnienia planowanej inwestycji należy zrealizować kanał opadowy z wylotem do ww. odbiornika.

Przy projektowaniu kanału opadowego w ulicy należy spełnić następujące warunki:

1. kanalizacja opadowa winna uwzględniać całą zlewnię ciężącą do kanału przy parametrach wynikających z planów zagospodarowania przestrzennego,
2. określić ww. zlewnie oraz wykonać obliczenia hydrologiczno - hydrauliczne sprawdzające dobraną średnicę kanalizacji opadowej dla deszczu zdarzającego się z prawdopodobieństwem  $C = 5$  lata i czasie trwania min. 15 minut wg formuły krakowskiej,
3. określić warunki gruntowo - wodne zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 25 kwietnia 2012 r. w sprawie ustalenia geotechnicznych warunków posadowienia obiektów budowlanych (Dz. U. z 2012 r., poz. 463 z późn. zm.,
4. studzienki rewizyjne winny być betonowe, z prefabrykowanym dnem,
5. studzienki betonowe/żelbetowe, zakończyć „pływającymi” włazami z żeliwa sferoidalnego Ø600 klasy D400 zgodnymi z PN-EN 124 z wkładką wygłuszającą z szerokim pierścieniem żeliwnym. Włazy niewentylowane z ramą okrągłą i pokrywą zatraskową,
6. od średnic DN600 w górę, należy stosować rury betonowe/żelbetowe zgodne z normą PN-EN 1916, łączone na uszczelki zintegrowane w kielichach rur, o szczelności gwarantowanej 0,5 bara,
7. studzienki wodościekowe winny być zaprojektowane z osadnikiem w dnie głębokości 0,8 m,
8. przykanaliki średnicy min. 200mm,
9. sieć średnicy min. 400mm,
10. zastosowane urządzenia oczyszczające winny posiadać aprobatę techniczną,
11. projekt winien być opracowany przez osobę (Projektanta) posiadającą uprawnienia budowlane w odpowiedniej specjalności wpisaną na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego,
12. przed uzgodnieniem projektu budowlanego kanalizacji deszczowej należy uzgodnić/zaopiniować w ZDMK trasę kanału zgodnie z procedurą ZDMK-36,



13. projekt odwodnienia, który będzie stanowił niezbędny element do opracowania operatu wodnoprawnego uzgodnić w KEGW,
14. uzgodniony w KEGW projekt odwodnienia należy przestać za pomocą poczty elektronicznej w formacie pdf oraz w formie plików wektorowych shp lub plików dwg/dgn- w układzie odniesienia PL-2000,
15. po wybudowaniu kanał opadowy przekazać nieodpłatnie na rzecz gminy Kraków.

- ul. Kasztanowa – budowa brakującego chodnika po stronie południowej na odcinku od parkingu za Centrum Maltańskim w kierunku wschodnim do istniejącego zakresu.

W bezpośrednim sąsiedztwie ww. inwestycji nie ma miejskiej sieci kanalizacji opadowej oraz rowów. Odwodnienie planowanej inwestycji należy zrealizować powierzchniowo w granicach pasa drogowego. Sposób zagospodarowania wód wraz z obliczeniami i zasięgiem oddziaływania powinien zostać ujęty w projekcie branży drogowej opracowanym przez uprawnionego projektanta, który bierze odpowiedzialność za rozwiązanie projektowe zgodnie z art. 20 ustawy Prawo Budowlane.

- ul. Księcia Józefa – budowa chodnika po stronie północnej na odcinku od przystanku autobusowego pn. „Bieleńskie Skąty” do posesji nr 285a.

Odwodnienie planowanej inwestycji na odcinku wskazanym w załączniku do wniosku należy zrealizować w oparciu o rów zlokalizowany po północnej stronie ul. Księcia Józefa.

Ponadto, ze względu na kolizję planowanej inwestycji z istniejącym rowem, Jednostka Klimat- Energia- Gospodarka Wodna wyraża zgodę na jego zarurowanie na odcinku projektowanego chodnika.

Projekt w zakresie zarurowania rowu winien zawierać:

1. obliczenia hydrologiczno – hydrauliczne wynikające ze zlewni ciężącej do rowu wraz z wyznaczeniem charakterystycznych przepływów wód w rowie (poziom wody w rowie, prędkość wody przy określonym spadku dna rowu, napełnienie oraz prędkość wody w rowie, spiętrzenie na wlocie do zarurowania itp.). Przepływ obliczeniowy winien być obliczony dla prawdopodobieństwa przepływu  $p=10\%$  wg formuły krakowskiej,
2. mapę zlewni rowu,
3. rysunki szczegółowe projektowanego zarurowania (rzut) oraz przekroje pokazujące w szczególności połączenie zarurowania z rowem, ubezpieczenie rowu itp., w przypadku umocnienia koryta rowu zastosować: na skarpach – płyty prefabrykowane betonowe typu krata, z przybiciem kołkami, w dnie – prefabrykowane elementy betonowe, umocnienia zakończyć palisadą lub gurtem,

Klimat-Energia-Gospodarka Wodna  
tel. +48 12 323 30 01, [sekretariat@kegw.krakow.pl](mailto:sekretariat@kegw.krakow.pl)  
31-977 Kraków, os. Szkolne 27  
[www.kegw.krakow.pl](http://www.kegw.krakow.pl)



4. profil regulacyjny rowu na długości niezbędnej dla określenia zakresu regulacji i umocnienia rowu. Na profilu zaznaczyć między innymi: istniejące i projektowane dno i skarpy rowu (prawą i lewą), sposób i zakres ubezpieczenia rowu, poziom wody w rowie, napętnienie oraz spiętrzenie wody przed zarurowaniem, powiązanie ze stanem istniejącym itp.
5. dno zarurowania dowiązać do spadku regulacyjnego rowu,
6. projekt uzgodnić w KEGW,
7. uzyskać zgodę wodnoprawną w Państwowym Gospodarstwie Wodnym „Wody Polskie” z siedzibą w Krakowie,
8. uzgodniony w KEGW projekt odwodnienia należy przesłać za pomocą poczty elektronicznej w formacie pdf oraz w formie plików wektorowych shp lub plików dwg/dgn- w układzie odniesienia PL-2000 strefa 7,
9. w przypadku wykonywania obliczeń w programie HEC-RAS, plik w wersji elektronicznej.

Przy budowie wpustów ulicznych należy spełnić poniższe warunki:

- studzienki wodościekowe należy projektować z osadnikiem w dnie głębokości 0.8m z płaskim wpustem, na zawiasie z zabezpieczeniem przed kradzieżą,
- przykanaliki winny posiadać średnicę nie mniejszą niż 200 mm.

W przypadku konieczności budowy kanału opadowego w ulicy należy spełnić następujące warunki:

1. kanalizacja opadowa winna uwzględniać całą zlewnię ciężącą do kanału przy parametrach wynikających z planów zagospodarowania przestrzennego,
2. określić ww. zlewnię oraz wykonać obliczenia hydrologiczno - hydrauliczne sprawdzające dobraną średnicę kanalizacji opadowej dla deszczu zdarzającego się z prawdopodobieństwem  $C = 5$  lata i czasie trwania min. 15 minut wg formuły krakowskiej,
3. określić warunki gruntowo - wodne zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 25 kwietnia 2012 r. w sprawie ustalenia geotechnicznych warunków posadowienia obiektów budowlanych (Dz. U. z 2012 r., poz. 463 z późn. zm.,
4. studzienki rewizyjne winny być betonowe, z prefabrykowanym dnem,
5. studzienki betonowe/żelbetowe, zakończyć „pływającymi” włazami z żeliwa sferoidalnego Ø600 klasy D400 zgodnymi z PN-EN 124 z wkładką wygłuszającą z szerokim pierścieniem żeliwnym. Włazy niewentylowane z ramą okrągłą i pokrywą zatraskową,
6. od średnic DN600 w górę, należy stosować rury betonowe/żelbetowe zgodne z normą PN-EN 1916, łączone na uszczelki zintegrowane w kielichach rur, o szczelności gwarantowanej 0,5 bara,
7. studzienki wodościekowe winny być zaprojektowane z osadnikiem w dnie głębokości 0,8 m,
8. przykanaliki średnicy min. 200mm,
9. sieć średnicy min. 400mm,



10. zastosowane urządzenia oczyszczające winny posiadać aprobatę techniczną,
11. projekt winien być opracowany przez osobę (Projektanta) posiadającą uprawnienia budowlane w odpowiedniej specjalności wpisaną na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego,
12. przed uzgodnieniem projektu budowlanego kanalizacji deszczowej należy uzgodnić/zaopiniować w ZDMK trasę kanału zgodnie z procedurą ZDMK-36,
13. projekt odwodnienia, który będzie stanowił niezbędny element do opracowania operatu wodnoprawnego uzgodnić w KEGW,
14. uzgodniony w KEGW projekt odwodnienia należy przesłać za pomocą poczty elektronicznej w formacie pdf oraz w formie plików wektorowych shp lub plików dwg/dgn- w układzie odniesienia PL-2000,
15. po wybudowaniu kanał opadowy przekazać nieodpłatnie na rzecz gminy Kraków.

Odprowadzenie wód opadowych z planowanej inwestycji do rowu jest możliwe pod następującymi warunkami:

1. wyznaczyć charakterystyczne przepływy wód w rowie,
2. zastosowane urządzenia oczyszczające winny posiadać aprobatę techniczną,
3. sprawdzić stan techniczny rowu poniżej wylotu, w razie konieczności udroźnić go lub odbudować dla zapewnienia swobodnego przepływu wód,
4. w przypadku przebudowy rowu należy obliczyć miarodajne przepływy wraz z prędkościami rozmywającymi. Przy wystąpieniu prędkości przekraczających rozmycie ziemi w skarpach należy zastosować umocnienie,
5. należy wykonać typowy wylot do odbiornika oraz zabezpieczyć dno i brzegi rowu na odcinku min. 3m powyżej i 3m poniżej wylotu,
6. projekt winien być opracowany przez osobę (Projektanta) posiadającą uprawnienia budowlane w odpowiedniej specjalności wpisaną na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego,
7. uzyskać zgodę wodnoprawną na wykonanie wylotu oraz odprowadzenie wód opadowych i roztopowych projektowanym wylotem do rowu w Państwowym Gospodarstwie Wodnym Wody Polskie,
8. odprowadzenie wód do rowu nie może spowodować zmian stosunków wodnych na gruntach sąsiednich,
9. uzgodniony w KEGW projekt odwodnienia należy przesłać za pomocą poczty elektronicznej w formacie pdf oraz w formie plików wektorowych shp lub plików dwg/dgn- w układzie odniesienia PL-2000.



- ul. Księcia Józefa – budowa chodnika po stronie północnej na odcinku od przystanku autobusowego pn. „Benedyktowicza” do posesji nr 109.

Odwodnienie planowanej inwestycji na odcinku wskazanym w załączniku do wniosku należy zrealizować w oparciu o rów zlokalizowany po północnej stronie ul. Księcia Józefa.

Ponadto, ze względu na kolizję planowanej inwestycji z istniejącym rowem, Jednostka Klimat- Energia- Gospodarka Wodna wyraża zgodę na jego zarurowanie na odcinku projektowanego chodnika.

Projekt w zakresie zarurowania rowu winien zawierać:

10. obliczenia hydrologiczne – hydrauliczne wynikające ze zlewni ciężącej do rowu wraz z wyznaczeniem charakterystycznych przepływów wód w rowie (poziom wody w rowie, prędkość wody przy określonym spadku dna rowu, napętnienie oraz prędkość wody w rowie, spiętrzenie na wlocie do zarurowania itp.). Przepływ obliczeniowy winien być obliczony dla prawdopodobieństwa przepływu  $p=10\%$  wg formuły krakowskiej,
11. mapę zlewni rowu,
12. rysunki szczegółowe projektowanego zarurowania (rzut) oraz przekroje pokazujące w szczególności połączenie zarurowania z rowem, ubezpieczenie rowu itp., w przypadku umocnienia koryta rowu zastosować: na skarpach – płyty prefabrykowane betonowe typu krata, z przybiciem kołkami, w dnie – prefabrykowane elementy betonowe, umocnienia zakończyć palisadą lub gurtem,
13. profil regulacyjny rowu na długości niezbędnej dla określenia zakresu regulacji i umocnienia rowu. Na profilu zaznaczyć między innymi: istniejące i projektowane dno i skarpy rowu (prawą i lewą), sposób i zakres ubezpieczenia rowu, poziom wody w rowie, napętnienie oraz spiętrzenie wody przed zarurowaniem, powiązanie ze stanem istniejącym itp.
14. dno zarurowania dowiązać do spadku regulacyjnego rowu,
15. projekt uzgodnić w KEGW,
16. uzyskać zgodę wodnoprawną w Państwowym Gospodarstwie Wodnym „Wody Polskie” z siedzibą w Krakowie,
17. uzgodniony w KEGW projekt odwodnienia należy przestać za pomocą poczty elektronicznej w formacie pdf oraz w formie plików wektorowych shp lub plików dwg/dgn- w układzie odniesienia PL-2000 strefa 7,
18. w przypadku wykonywania obliczeń w programie HEC-RAS, plik w wersji elektronicznej.

Przy budowie wpustów ulicznych należy spełnić poniższe warunki:

- studzienki wodościekowe należy projektować z osadnikiem w dnie głębokości 0.8m z płaskim wpustem, na zawiasie z zabezpieczeniem przed kradzieżą,
- przykanaliki winny posiadać średnicę nie mniejszą niż 200 mm.



W przypadku konieczności budowy kanału opadowego w ulicy należy spełnić następujące warunki:

16. kanalizacja opadowa winna uwzględniać całą zlewnię ciążącą do kanału przy parametrach wynikających z planów zagospodarowania przestrzennego,
17. określić ww. zlewnie oraz wykonać obliczenia hydrologiczno – hydrauliczne sprawdzające dobraną średnicę kanalizacji opadowej dla deszczu zdarzającego się z prawdopodobieństwem  $C = 5$  lata i czasie trwania min. 15 minut wg formuły krakowskiej,
18. określić warunki gruntowo – wodne zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 25 kwietnia 2012 r. w sprawie ustalenia geotechnicznych warunków posadowienia obiektów budowlanych (Dz. U. z 2012 r., poz. 463 z późn. zm.,
19. studzienki rewizyjne winny być betonowe, z prefabrykowanym dnem,
20. studzienki betonowe/żelbetowe, zakończyć „pływającymi” włazami z żeliwa sferoidalnego Ø600 klasy D400 zgodnymi z PN-EN 124 z wkładką wygłuszającą z szerokim pierścieniem żeliwnym. Włazy niewentylowane z ramą okrągłą i pokrywą zatrzaskową,
21. od średnic DN600 w górę, należy stosować rury betonowe/żelbetowe zgodne z normą PN-EN 1916, łączone na uszczelki zintegrowane w kielichach rur, o szczelności gwarantowanej 0,5 bara,
22. studzienki wodościekowe winny być zaprojektowane z osadnikiem w dnie głębokości 0,8 m,
23. przykanaliki średnicy min. 200mm,
24. sieć średnicy min. 400mm,
25. zastosowane urządzenia oczyszczające winny posiadać aprobatę techniczną,
26. projekt winien być opracowany przez osobę (Projektanta) posiadającą uprawnienia budowlane w odpowiedniej specjalności wpisaną na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego,
27. przed uzgodnieniem projektu budowlanego kanalizacji deszczowej należy uzgodnić/zaopiniować w ZDMK trasę kanału zgodnie z procedurą ZDMK-36,
28. projekt odwodnienia, który będzie stanowił niezbędny element do opracowania operatu wodnoprawnego uzgodnić w KEGW,
29. uzgodniony w KEGW projekt odwodnienia należy przesłać za pomocą poczty elektronicznej w formacie pdf oraz w formie plików wektorowych shp lub plików dwg/dgn- w układzie odniesienia PL-2000,
30. po wybudowaniu kanał opadowy przekazać nieodpłatnie na rzecz gminy Kraków.

Odprowadzenie wód opadowych z planowanej inwestycji do rowu jest możliwe pod następującymi warunkami:

10. wyznaczyć charakterystyczne przepływy wód w rowie,
11. zastosowane urządzenia oczyszczające winny posiadać aprobatę techniczną,

Klimat-Energia-Gospodarka Wodna  
tel. +48 12 323 30 01, [sekretariat@kegw.krakow.pl](mailto:sekretariat@kegw.krakow.pl)  
31-977 Kraków, os. Szkolne 27  
[www.kegw.krakow.pl](http://www.kegw.krakow.pl)



12. sprawdzić stan techniczny rowu poniżej wylotu, w razie konieczności udrożnić go lub odbudować dla zapewnienia swobodnego przepływu wód,
  13. w przypadku przebudowy rowu należy obliczyć miarodajne przepływy wraz z prędkościami rozmywającymi. Przy wystąpieniu prędkości przekraczających rozmycie ziemi w skarpach należy zastosować umocnienie,
  14. należy wykonać typowy wylot do odbiornika oraz zabezpieczyć dno i brzegi rowu na odcinku min. 3m powyżej i 3m poniżej wylotu,
  15. projekt winien być opracowany przez osobę (Projektanta) posiadającą uprawnienia budowlane w odpowiedniej specjalności wpisaną na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego,
  16. uzyskać zgodę wodnoprawną na wykonanie wylotu oraz odprowadzenie wód opadowych i roztopowych projektowanym wylotem do rowu w Państwowym Gospodarstwie Wodnym Wody Polskie,
  17. odprowadzenie wód do rowu nie może spowodować zmian stosunków wodnych na gruntach sąsiednich,
  18. uzgodniony w KEGW projekt odwodnienia należy przestać za pomocą poczty elektronicznej w formacie pdf oraz w formie plików wektorowych shp lub plików dwg/dgn- w układzie odniesienia PL-2000.
- ul. Olszanicka – budowa chodnika w miejsce istniejącego bezpiecznika po stronie północnej na odcinku od ul. Insurekcji Kościuszkowskiej do posesji nr 34.

W bezpośrednim sąsiedztwie ww. inwestycji nie ma miejskiej sieci kanalizacji opadowej, jednak po stronie południowej ul. Olszanickiej zlokalizowany jest rów przydrożny. W związku z powyższym odwodnienie projektowanego chodnika przy ul. Olszanickiej należy zrealizować do istniejącego rowu przydrożnego/zarurowanego rowu.

W przypadku konieczności budowy wpustów ulicznych należy spełnić poniższe warunki:

- studzienki wodościekowe, należy projektować z osadnikiem w dnie głębokości 0.8 m z płaskim wpustem, na zawiasie z zabezpieczeniem przed kradzieżą,
- przykanaliki, winny posiadać średnicę nie mniejszą niż 200 mm.

Jednocześnie zwraca się uwagę, iż możliwość odprowadzania wód deszczowych nie zwalnia projektanta z analizy prawa miejscowego dot. możliwości odprowadzania wody deszczowej wynikającej z innych przepisów (miejscowe plany przestrzenne, strefy zagrożenia powodziowego, strefy ujęć wody pitnej, strefy osuwisk, strefy kąpielisk).

Warunki techniczne zachowują ważność przez 3 lata od daty wystawienia.

Sprawę prowadzi:

Marta Mirek – Dział Ewidencji i Uzgodnień, nr tel.: 12 323 30 56.

Otrzymują:

1 x Adresat (bez zał. + klauzula RODO)

1 x aa (WEU)

z up. DYREKTORA  
Klimat-Energia-Gosp. Wodna  
*Barbara Paszkowska*

#### INFORMACJA ADMINISTRATORA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH

Klimat-Energia-Gospodarka Wodna z siedzibą na os. Szkolne 27, 31-977 Kraków informuje, że jest administratorem, czyli podmiotem decydującym o tym, jak będą wykorzystywane Państwa dane osobowe, przy czym dane te będą przetwarzane wyłącznie w celu wykonywania zadań realizowanych w interesie publicznym.

Informujemy, że:

1. Macie Państwo prawo do żądania od administratora dostępu do Waszych danych osobowych, ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania danych, a także - w przypadkach przewidzianych prawem - prawo do żądania usunięcia danych i prawo do wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania.
2. Dane osobowe będą przechowywane przez okres wynikający z przepisów prawa w szczególności ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach oraz rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych;
3. W przypadku przetwarzania Państwa danych osobowych w sposób niezgodny z prawem, macie państwo prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych z siedzibą ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa;
4. Państwa dane osobowe będą przetwarzane zgodnie z przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), tzn. dane będą przetwarzane na podstawie przepisów prawa, w tym w szczególności art. 6 ust. 1 pkt e) ogólnego rozporządzenia o ochronie danych;
5. Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych to: adres pocztowy - os. Szkolne 27, 31-977 Kraków, adres e-mail: [iod@kegw.krakow.pl](mailto:iod@kegw.krakow.pl).

Klimat-Energia-Gospodarka Wodna  
tel. +48 12 323 30 01, [sekretariat@kegw.krakow.pl](mailto:sekretariat@kegw.krakow.pl)  
31-977 Kraków, os. Szkolne 27  
[www.kegw.krakow.pl](http://www.kegw.krakow.pl)